

**Tværkulturelt Center**

**CVR-nr. 17 49 46 94**

**Årsrapport 2008**

Således vedtaget på Centrets ordinære repræsentantskabsmøde,  
den

Som dirigent:

---

**INDHOLDSFORTEGNELSE**

SIDE

Foreningsoplysninger	1
Ledelsespåtegning	2
Revisors påtegning	3
Anvendt regnskabspraksis	4
Resultatopgørelse 1. januar – 31. december 2008	5
Balance pr. 31. december 2008	6
Noter til årsrapporten	7-12

**FORENINGSOPLYSNINGER**

**Forening** Tværkulturelt Center  
Ryesgade 68  
2100 København Ø

Etableret: 1994  
Regnskabsår: 1. januar - 31. december  
Hjemsted: København  
CVR-nr.: 17 49 46 94  
Hjemmeside: [www.tvaerkulturelt-center.dk](http://www.tvaerkulturelt-center.dk)

**Netværkskoordinator** Birthe Munck-Fairwood

**Bestyrelse** Adnan Dahan  
Aase Birk Nissen  
Sigrid Meier Andersen  
Bernhard Hakizimana  
Inge With Johannesen  
Jørgen Engell-Kofoed  
Carl Peder Behrens  
Gurli Rasmussen

**Revision** R60 Statsautoriseret revisionsaktieselskab  
Gl. Køge Landevej 115  
2500 Valby

## LEDELSESPÅTEGNING

Ledelsen har dags dato aflagt årsrapporten for 2008 for Tværkulturelt Center.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Ledelsen anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, således at årsrapporten giver et retvisende billede af foreningens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultat.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

København, den 26. januar 2009

### Bestyrelse

\_\_\_\_\_  
Adnan Dahan

\_\_\_\_\_  
Aase Birk Nissen

\_\_\_\_\_  
Inge With Johannesen

\_\_\_\_\_  
Carl Peder Behrens

\_\_\_\_\_  
Sigrid Meier Andersen

\_\_\_\_\_  
Gurli Rasmussen

\_\_\_\_\_  
Jørgen Engell-Kofoed

\_\_\_\_\_  
Bernhard Hakizimana

### Daglig leder

\_\_\_\_\_  
Birthe Munck-Fairwood

## DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING

### Til medlemmerne i Tværkulturelt Center

Vi har revideret årsrapporten for Tværkulturelt Center for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2008, omfattende ledelsespåtegning, ledelsesberetning, anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsrapporten aflægges efter årsregnskabsloven.

### Ledelsens ansvar for årsrapporten

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge en årsrapport, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Dette ansvar omfatter udformning, implementering og opretholdelse af interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge en årsrapport, der giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne.

### Revisors ansvar og den udførte revision

Vort ansvar er at udtrykke en konklusion om årsrapporten på grundlag af vor revision. Vi har udført vor revision i overensstemmelse med danske revisionsstandarder samt i overensstemmelse med reglerne i Integrationsministeriets revisionsinstruks af 16. januar 2004 for revision af projekttilskud. Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsrapporten ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsrapporten. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i årsrapporten, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for Centrets udarbejdelse og aflæggelse af en årsrapport, der giver et retvisende billede, med henblik på at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af Centrets interne kontrol. En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsrapporten.

Vi har vurderet, at modtagne tilskud er anvendt i overensstemmelse med de givne vilkår. Endvidere har vi påset, at tilskuddene er anvendt til formålet og at der tillige er udvist sparsommelighed.

Det er vor opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vor konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

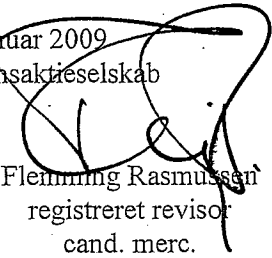
### Konklusion

Det er vor opfattelse, at årsrapporten giver et retvisende billede af Centrets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2008 samt af resultatet af Centrets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2008 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

København, den 26. januar 2009

R60 Statsautoriseret revisionsaktieselskab

  
Per Krogh Rants  
statsautoriseret revisor

  
Flemming Rasmussen  
registreret revisor  
cand. merc.

## ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsrapporten for Tværkulturelt Center for 2008 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for klasse A-virksomheder.

### **Indtægter**

Disse består af tilskud fra Ministeriet for flygtninge og indvandrere, medlemsbidrag, indtægter fra aktiviteter samt øvrige tilskud og gaver m.v.

### **Udgifter**

Posten omfatter administrationsomkostninger samt omkostninger til drift af sekretariatet, løbende aktiviteter samt omkostninger til afholdelse af kurser og møder samt udgivelse af nyhedsavis, bøger m.v.

### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender er indregnet til nominal værdi.

### **Diverse kreditorer**

Disse indregnes til nominal værdi.

**RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER 2008**

	Note	2008 kr.	2007 kr.
<b>Indtægter</b>			
Medlemsbidrag	1	259.600	244.900
Ministeriet for flygtninge, indvandrere og integration		245.000	355.000
Velfærdsministeriet/Socialministeriet		10.000	24.000
Kirkeministeriet		30.000	0
Tips- og Lottomidler (omsætningsbestemte)		73.983	76.558
Gaver	2	170.041	162.545
Andre indtægter	3	279.816	252.603
Renteindtægter, bank og giro		<u>10.842</u>	<u>5.400</u>
		<u>1.079.282</u>	<u>1.121.006</u>
<b>Udgifter</b>			
Lønninger		650.418	643.489
Husleje og lokaleistandsættelse		29.739	12.350
Kontorhold	4	100.507	100.361
Nyhedsavis		113.670	111.982
Annoncering og PR		7.086	3.125
Rejser		2.045	3.712
Kursus og videreuddannelse		598	0
Afholdelse af kurser og konferencer	5	128.970	63.085
Bøger, tidsskrifter og materialer	6	25.731	36.678
Bestyrelse		6.983	4.782
Repræsentantskab		2.974	4.289
Specialprojekter		73.024	116.321
Revision		<u>11.000</u>	<u>11.000</u>
		<u>1.152.745</u>	<u>1.111.174</u>
<b>ÅRETS RESULTAT</b>		<u><b>-73.463</b></u>	<u><b>9.832</b></u>
Foreslås anvendt således:			
Overført til næste år		<u>-73.463</u>	<u>9.832</u>
		<u>-73.463</u>	<u>9.832</u>

## BALANCE PR. 31. DECEMBER 2008

AKTIVER	Note	2008 kr.	2007 kr.
<b>Tilgodehavender</b>			
Beholdning bøger og materialer til videresalg		0	0
Forudbetalinger		7.983	5.125
Diverse tilgodehavender		<u>21.873</u>	<u>45.735</u>
		<u>29.856</u>	<u>50.860</u>
<b>Likvide beholdninger</b>	7	<u>530.495</u>	<u>418.506</u>
<b>AKTIVER I ALT</b>		<u><b>560.351</b></u>	<u><b>469.366</b></u>
 <b>PASSIVER</b>			
<b>Egenkapital</b>			
Overført resultat	8	<u>184.127</u>	<u>257.590</u>
<b>EGENKAPITAL I ALT</b>		<u>184.127</u>	<u>257.590</u>
 <b>Kortfristet gæld</b>			
Skyldig A-skat og AM-bidrag		10.028	16.810
Skyldig ATP mv		1.803	1.931
Feriepengeforpligtelse, funktionærer		53.100	79.400
Skyldige omkostninger		79.293	61.416
Forudindbetalinger		<u>232.000</u>	<u>52.219</u>
		<u>376.224</u>	<u>211.776</u>
<b>PASSIVER I ALT</b>		<u><b>560.351</b></u>	<u><b>469.366</b></u>

## NOTER TIL ÅRSRAPPORTEN

	2008 kr.	2007 kr.
<b>1. Medlemsbidrag</b>		
<b>Organisationer</b>		
Dansk Ethioper Mission	20.000	20.000
Indre Mission	45.000	45.000
Luthersk Missionsforening	40.000	40.000
<b>Menigheder og andre</b>		
Adventskirken, Vanløse	1.000	1.000
Ansgars Kirke, Aalborg	1.000	1.000
Apostelkirken, København	1.000	1.000
Avedøre Kirke	1.000	1.000
Bangsbostrand Kirke	0	1.000
Bellahøj Kirke	1.000	1.000
Bethlehemskirken, København	1.000	1.000
Bistrup Kirke, Hjørring	1.000	1.000
Borris Kirke	1.000	0
Brovst Kirke	1.000	1.000
Brændkjærkirken, Kolding	1.000	1.000
Brønderslev Kirke	1.000	1.000
Buddinge Kirke	1.000	1.000
Christianskirken, Fredericia	1.000	1.000
Christianskirken, Lyngby	1.000	1.000
Christianskirken, Sønderborg	1.000	1.000
Christians Kirke, Århus	1.000	1.000
Dronninglund Kirke	1.000	0
Emdrup Kirke, København	1.000	1.000
Emmauskirken, Frederiksberg	1.000	1.000
Eliaskirken, København	1.000	0
Enghave Kirke	1.000	1.000
Fakse Kirke	1.000	1.000
Fjilstervang Kirke	1.000	1.000
Folkekirkens Tværkulturelle Samarbejde i Odense	1.000	1.000
Fredens/Nazerat Sogn, København	1.000	1.000
Frederikssund Kirke	1.000	1.000
Gammel Haderslev Kirke	1.000	0
Garnisons Kirke	1.000	1.000
Gellerup Kirke, Brabrand	1.000	1.000
Gauerslund Kirke	1.000	1.000
Greve Sogn	1.000	1.000
Grønnevang Kirke, Hillerød	1.000	1.000
Haderslev Domkirke	1.000	1.000
Hadsund Kirke	1.000	1.000
Hannerup Kirke, Fredericia	1.000	1.000
Haraldskirken, Høje Gladsaxe	1.000	1.000
Hasle Kirke, Århus	1.000	1.000
Haslev Kirke	1.000	1.000
Transport	<u>143.000</u>	<u>140.000</u>

## NOTER TIL ÅRSRAPPORTEN

	2008 kr.	2007 kr.
Transport	143.000	140.000
Helligåndskirken, Århus	1.000	1.000
Hemmet Kirke	1.000	1.000
Hendriksholm Kirke	1.000	1.000
Herlev Kirke	1.000	1.000
Herstedøster Kirke	1.000	1.000
Hillerød Kirke	1.000	1.000
Hillested-Skørringe Pastorat	1.000	1.000
Hirtshals Kirke	1.000	1.000
Holstebro Kirke	1.000	1.000
Houlkær Kirke	1.000	0
Hvidovre Kirke	1.000	1.000
Hyltebjerg Kirke, Vanløse	1.000	1.000
Højelse Sogn	1.000	0
International Church of Copenhagen	1.000	1.000
Jakobskirken, Roskilde	1.000	1.000
Jetsmark Kirke	1.000	1.000
Kastrup Kirke	1.000	1.000
Kildebrønde Sogn	1.000	1.000
Kingos Kirke, København	1.000	1.000
Kokkedal Kirke	1.000	1.000
Kolonien Filadelfias Kirke	0	500
Korsvejskirken, København	1.000	0
Kongens Lyngby Sogn	1.000	1.000
Kristent Informations- og Videnscenter for Islam og Kristendom	1.000	1.000
Kristrup Kirke	1.000	1.000
Kvaglund Kirke, Esbjerg	1.000	1.000
Langenæskirken, Århus	1.000	1.000
Lemvig-Heldum Sogn	1.000	1.000
Lerup-Tranum Sogn	1.000	1.000
Lindehøj Kirke, Herlev	1.000	1.000
Lindholm Kirke, Nørresundby	1.000	1.000
Lundehus Kirke, København	1.000	1.000
Løsning - Korning Sogn	1.000	1.000
Maarum Kirke	1.000	1.000
Mellemkirkeligt Stiftsudvalg, Helsingør	1.000	1.000
Møllevagnskirken	1.000	1.000
Mødestedet, Vesterbro	1.000	1.000
Nathanaels Kirke, Amager	1.000	1.000
Nazaret Kirke, København	0	1.000
Nexø Kirke	1.000	1.000
Nykøbing Falster Sogn	1.000	1.000
Nørrelandskirken, Holstebro	1.000	1.000
Nørremarkskirken, Vejle	1.000	1.000
Nørre Snede Kirke	1.000	1.000
Opstandelseskirken	1.000	1.000
Transport	<u>186.000</u>	<u>181.500</u>

## NOTER TIL ÅRSRAPORTEN

	2008 kr.	2007 kr.
Transport	186.000	181.500
Rindum Kirke	1.000	1.000
Præstebro Kirke	1.000	0
Præstebro Menighedspleje	1.000	1.000
Ringkøbing Kirke	1.000	1.000
Ringsted Sogn	1.000	1.000
Risbjerg Kirke	1.000	1.000
Rødovre Kirke	1.000	1.000
Rønne Kirke	1.000	1.000
Samuels Kirke, København	1.000	1.000
Sct. Catharinæ Kirke, Hjørring	1.000	1.000
Sct. Catharinæ Kirke, Ribe	1.000	1.000
Sct. Clemens Kirke, Randers	1.000	1.000
Sct. Hans Kirke, Odense	1.000	1.000
Sct. Jørgensbjerg Kirke, Roskilde	1.000	1.000
Sct. Michaelis Kirke, Fredericia	1.000	1.000
Sct. Nicolai Kirke, Aabenraa	1.000	1.000
Sct. Pauls Kirke, København	1.000	0
Sct. Pauls Kirke, Århus	1.000	1.000
Silkeborg Kirke	1.000	1.000
Skanderup Kirke	1.000	1.000
Smørum Kirke	1.000	1.000
Snejbjerg Kirke	1.000	1.000
Sommersted/Oksenvad Pastorat	1.000	1.000
Struer Kirke	1.000	1.000
Solvang Kirke, Amager	1.000	1.000
Sundkirken, Amager	1.000	1.000
Sæby Kirke	1.000	1.000
Sønderbro Kirke, Horsens	1.000	0
Søllerød Kirke	1.000	1.000
Tersløse Menighedsråd	1.000	1.000
Thyregod Kirke	1.000	1.000
Timotheuskirken, Valby	1.000	1.000
Toreby Sogn	1.000	1.000
Tyrstrup Kirke	1.000	1.000
Utterslev Kirke	1.000	1.000
Vang menighedsråd	1.000	1.000
Viby Kirke	1.000	1.000
Videbæk Kirke	1.000	1.000
Vigerslev Kirke	1.000	1.000
Vildbjerg Kirke	1.000	1.000
Vodskov Kirke	1.000	1.000
Vojens Kirke	0	1.000
Vor Frue Kirke, København	1.000	0
Vorgod Kirke	1.000	0
Værløse Sogn	1.000	1.000
Transport	<u>230.000</u>	<u>221.500</u>

**NOTER TIL ÅRSRAPORTEN**

	<b>2008</b>	<b>2007</b>
	<b>kr.</b>	<b>kr.</b>
Transport	230.000	221.500
Zions Kirke, Esbjerg	1.000	1.000
Ølgod Valgmenighed	1.000	0
Ølsted Kirke	1.000	1.000
Aaby Kirke	1.000	1.000
Ågerup Kirke	1.000	1.000
<b>Associerede medlemmer</b>		
Armensk Kristent Kulturcenter	0	200
Baptistkirken i Danmark	1.000	1.000
Bethel World Mission Church	200	200
Chinese Church in Copenhagen	200	0
Church of Love-Danmark	200	200
Den Etiopisk-Ortodokse Menighed, Århus	200	200
Den Serbisk-Ortodokse Menighed, Odense	200	200
Det Danske Bibelselskab	1.000	1.000
Det Danske Missionsforbund	0	1.000
Emmanuel Etiopisk Evangelisk Kirke, København	200	200
Gospel Church International	200	0
Harald's Asian Christian Fellowship	200	200
Indonesisk Kristent Fællesskab	200	200
International Christian Community	1.000	200
St. Albans Anglican Church	200	0
St. Marie og St. Marcus Koptisk-Ortodokse Menighed	200	200
Zion Temple Denmark	200	200
Østens Assyriske Kirke	200	200
Organisationsstøtte og frivillige medlemsbidrag	<u>19.000</u>	<u>14.000</u>
<b>MEDLEMSBIDRAG I ALT</b>	<u>259.600</u>	<u>244.900</u>

## NOTER TIL ÅRSRAPPORTEN

	2008 kr.	2007 kr.
<b>2. Gaver</b>		
Gaver	93.106	82.664
Gavebreve/Faste giveraftaler	29.400	19.600
Høstoffer	3.934	7.735
Kollekter	41.771	39.811
Indsamlinger	<u>1.830</u>	<u>12.735</u>
	<u>170.041</u>	<u>162.545</u>
<b>3. Andre indtægter</b>		
Abonnementsindtægter	24.875	28.150
Bog- og materialesalg	18.096	15.127
Støttemedlemsskab	14.125	17.587
Honorarer og kørselsgodtgørelse	15.474	16.520
Annoncesalg	3.160	3.160
Udklipsnetværk	900	900
Indtægter konferencer og kurser	38.603	38.504
ISINOR	77.339	0
Øvrige tilskud	24.064	21.768
Øvrige indtægter/projekttilskud	<u>63.180</u>	<u>110.887</u>
	<u>279.816</u>	<u>252.603</u>
<b>4. Kontorhold</b>		
Personaleomkostninger	96	234
Porto og gebyrer	48.016	42.174
Kontorartikler	27.931	29.565
Telefon/internet	8.949	10.568
Småanskaffelser	341	253
Kontormøbler	1.290	473
Kontormaskiner	3.713	6.743
Reparation og vedligeholdelse	1.186	1.601
Forsikringer	3.980	3.937
Kontingenter	4.600	4.500
Repræsentation	<u>405</u>	<u>313</u>
	<u>100.507</u>	<u>100.361</u>

## NOTER TIL ÅRSRAPPORTEN

	2008 kr.	2007 kr.
<b>5. Afholdelse af kurser og konferencer</b>		
Efterårskonference	19.947	22.997
Forårskonference	19.301	21.034
Ægteskabsseminar	0	1.424
ISINOR	80.320	0
Kursusdage	<u>9.402</u>	<u>17.630</u>
	<u>128.970</u>	<u>63.085</u>
<b>6. Bøger, tidsskrifter og materialer</b>		
Køb af bøger	1.594	2.023
Tidsskrifter, fagblade og aviser	3.617	3.462
Udgivelse af bøger og materialer	10.968	22.878
Materialer til videresalg	<u>9.552</u>	<u>8.315</u>
	<u>25.731</u>	<u>36.678</u>
<b>7. Likvide beholdninger</b>		
Kassebeholdning	5.143	1.627
BG Bank, kto. nr. 770-7231	48.985	108.794
Nordea, kto. nr. 0308-176819	461.953	303.760
Nordea, kto. nr. 3481-588919	4.228	4.198
Nordea kto. nr. 8970-964666	<u>10.186</u>	<u>127</u>
	<u>530.495</u>	<u>418.506</u>
<b>8. Overført resultat</b>		
Saldo 1. januar 2008	257.590	247.758
Overført af årets resultat	<u>-73.463</u>	<u>9.832</u>
Saldo 31. december 2008	<u>184.127</u>	<u>257.590</u>